RACCORD A EMBOITEMENT ISO

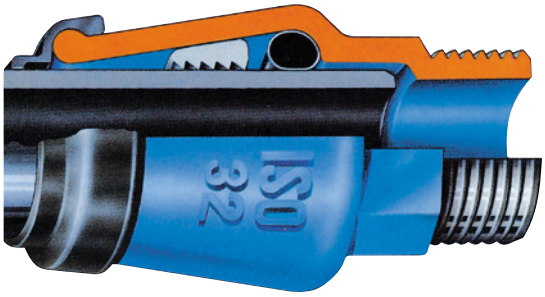
Raccords pour tubes PE

Caractéristiques

- Pour tubes PE conformes aux normes EN 12201-2, DIN 8074, jusqu'à PN 16
- Le raccord à emboîtement HAWLE ISO offre la solution idéale pour l´assemblage des tubes polyethylène
- Le raccord ISO est adapté à l'utilisation dans le domaine de l'eau potable avec une température allant jusqu'à 30° C
- Sa fonction d'étanchéité et de maintien agit exclusivement sur le diamètre extérieur du tube, donc il n´y a besoin que d´un seul raccord pour toutes les pressions jusqu'à PN 16
- Le fonctionnement du raccord à emboîtement est simple et limpide. La compression du joint elastomer permet une étanchéité même à pression nulle.
- En fonction de la pression dans la conduite et/ou des forces de traction, le joint et la bague de crantage sont compressés ce qui les rend encore plus efficaces
- Le raccordement est flexible et le raccord peut tourner sur le tube lorsque la bague de crantage est délestée et au besoin être démonté. Le montage est simple et rapide
- Sa conception a été approuvée depuis des décennies et est utilisée sur les canalisations jusqu´à PN 16 (également dépressurisées avec l´emploi d´un renfort)
- L'ensemble des taraudages sont renforcés avec une bague en acier inoxydable sur les raccords en POM
- Tous les raccords en fonte avec sortie taraudée sont équipés d'un joint de protection anticorrosion
- Dans le cas des raccords en fonte avec sortie filetée, les filets laissés libres doivent être traités contre la corrosion dans les règles de l´art

en fonte ductile

à revêtement poudre époxy



en POM

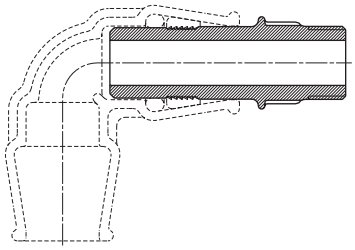
Matériau | Caractéristiques

- **Corps** en POM ou en fonte ductile, à revêtement poudre époxy
- **Bague de crantage** en POM
- **Joint torique** en élastomère

Accessoires complémentaires

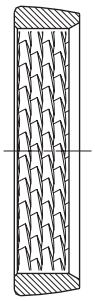
Accessoires correspondants :

Chanfreinoir :	Réf 6000
Extracteurs :	Réf 6010
Douille de renfort :	Réf 6021

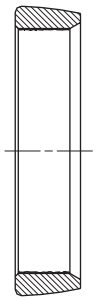


Convertisseur
en POM
avec sortie filetée, tous les embouts peuvent être modifiés en bouts filetés (voir page M 7/4)

L'ensemble des raccords ISO est également disponible pour les tubes PVC avec bague spéciale « corindon » contre supplément !
(Pince spéciale voir page P 4/2)



Bague « Standard »
Denture en quinconce



Bague spéciale « corindon »

E. Hawle Armaturenwerke GmbH 4840 Vöcklabruck - Austria - Wagrainer Straße 13
Tel.: +43 (0) 7672 72576 0 - Fax: +43 (0) 7672 78464 - E-Mail: hawle@hawle.at - www.hawle.com

Édition 09.2016

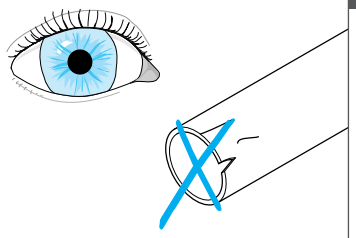
Les illustrations, données techniques, cotes (toutes les cotes sont en mm) et poids (tous les poids indiqués sont en kg) sont tous non contractuels. Sous réserve de modifications.

INSTRUCTIONS

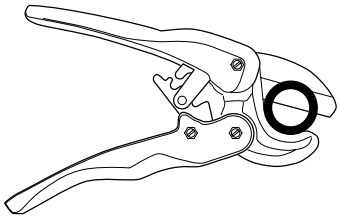
Montage et démontage des raccords à emboîtement ISO

MONTAGE

1

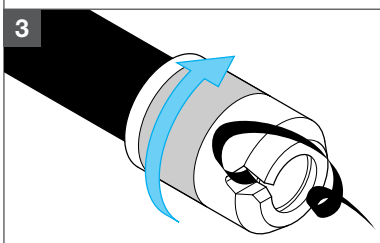


2



Coupe tubes Réf 6050

3

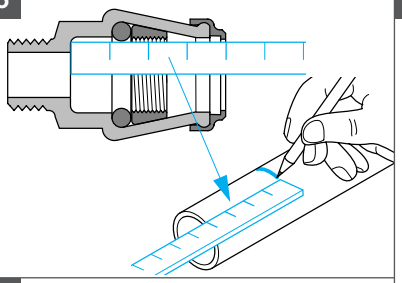


Chanfreinoir Réf 6000

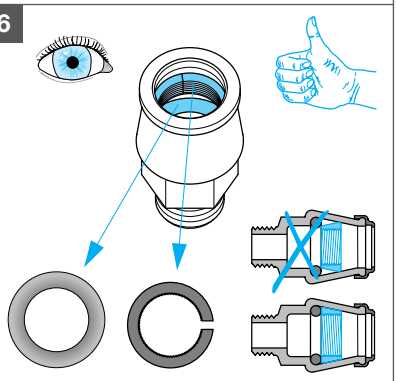
4

Douille de renfort Réf 6021 pour conduites sans ou en sous-pression Attention, ne pas chanfreiner le tuyau

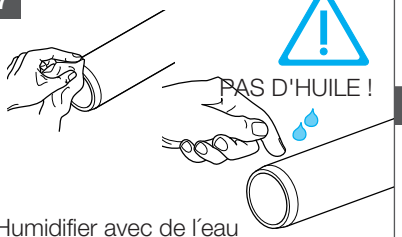
5



6

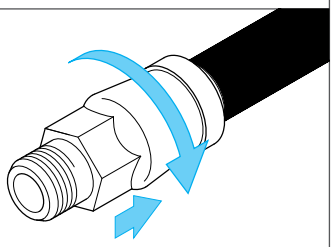


7

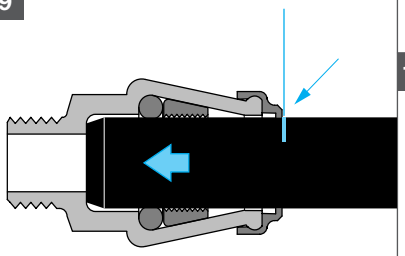


Humidifier avec de l´eau ou au lubrifiant (voir M 7/2)

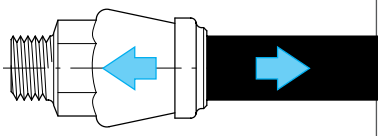
8



9



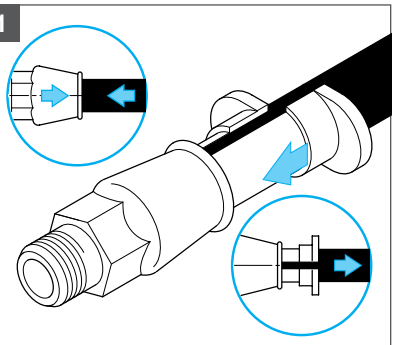
10



11 **TEST DE PRESSION** avec le raccord visible

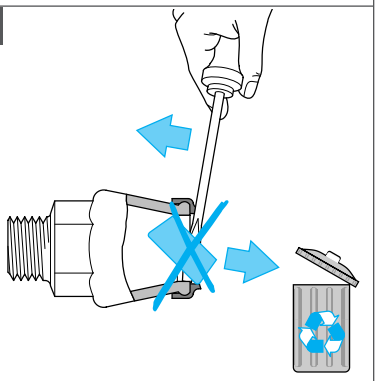
DEMONTAGE

1



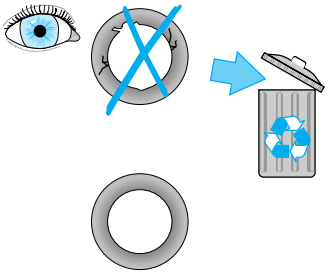
Extracteurs Réf 6010

2



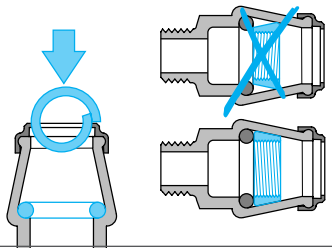
Bague de serrage Réf 6932 pour tuyaux en PE conformément à EN 12201-2
Bague de serrage Réf 6931 pour tuyaux en PVC

3



Joint torique Réf 6940

4



5 **MONTAGE**

couple de serrage maximum suivant les règles de l´art :					
½"	¾"	1"	1¼"	1½"	2"
20 Nm	25 Nm	40 Nm	42 Nm	42 Nm	45 Nm

E. Hawle Armaturenwerke GmbH 4840 Vöcklabruck - Austria - Wagrainer Straße 13
Tel.: +43 (0) 7672 72576 0 - Fax: +43 (0) 7672 78464 - E-Mail: hawle@hawle.at - www.hawle.com

Les illustrations, données techniques, cotes (toutes les cotes sont en mm) et poids (tous les poids indiqués sont en kg) sont tous non contractuels. Sous réserve de modifications.

Édition 02.2017

RACCORD A EMBOITEMENT ISO

Manchons

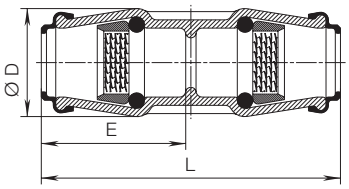
Réf	∅ Tube	PN	L	E	∅D	Poids
6300	20	16	99	48	39	0,26
	25		120	58	44	0,35
	32		144	70	53	0,65
	40		172	84	65	0,97
	50		206	101	76	1,45
	63		232	114	94	2,70
	75		221	109	106	3,20
	90		195	109	126	4,70

Réf	∅ Tube	PN	L	E	∅D	Poids
6320	20	16	99	48	39	0,07
	25		121	58	43	0,10
	32		145	70	53	0,15
	40		164	82	72	0,35
	50		200	99	83	0,57
	63		224	110	99	0,71

Manchon

Réf 6300 en fonte ductile

Réf 6320 en POM



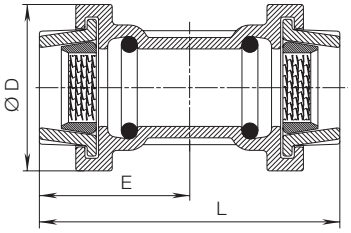
VGW GEPRÜFT

Réf	∅ Tube	PN	L	E	∅D	Poids
6301	32	16	172	86	70	1,10
	40		207	103	79	1,90
	50		216	108	90	2,10
	63		238	119	103	3,20

Attention : pas de butée

Manchon avec embouts démontables pour utilisation en réparation

Réf 6301 en fonte ductile



VGW GEPRÜFT

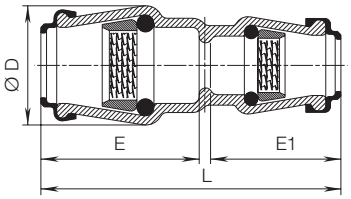
Réf	Ø Tube 1	Ø Tube 2	PN	L	E	E1	∅D	Poids
6310	25	20	16	110	58	48	43	0,33
	32	20		122	70	48	53	0,63
	32	25		135	70	58	53	0,51
	40	32		160	84	70	72	0,80
	50	32		189	100	70	76	1,70
	50	40		191	100	84	76	1,20
	63	50		224	114	101	94	1,70
	75	63		221	109	103	106	3,70
	90	75		210	100	100	126	3,30

Réf	Ø Tube 1	Ø Tube 2	PN	L	E	E1	∅D	Poids
6330	25	20	16	111	58	48	43	0,08
	32	25		134	70	58	53	0,13
	40	25		145	82	58	72	0,20
	40	32		156	82	70	72	0,25
	50	32		172	99	70	83	0,32
	50	40		182	99	84	83	0,42
	63	40		204	110	84	99	0,53
	63	50		213	110	99	99	0,60

Manchon réduit

Réf 6310 en fonte ductile

Réf 6330 en POM



VGW GEPRÜFT

AUSTRIA
E. Hawle Armaturenwerke GmbH 4840 Vöcklabruck - Austria - Wagrainer Straße 13
Tel.: +43 (0) 7672 72576 0 - Fax: +43 (0) 7672 78464 - E-Mail: hawle@hawle.at - www.hawle.com

Les illustrations, données techniques, cotes (toutes les cotes sont en mm) et poids (tous les poids indiqués sont en kg) sont tous non contractuels. Sous réserve de modifications.

Édition 09.2016